



DeLonghi

**OIL FILLED RADIATORS
RADIATEURS À BAIN D'HUILE
ÖL-RADIATOR
RADIATORI AD OLIO
OLIEGEVULDE RADIATOREN
RADIADOR DE ACEITE
RADIADORES A ÓLEO
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΛΑΔΙΟΥ
МАСЛЯНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
OLAJRADIÁTOROK
OLEJOVÉ RADIÁTORY
GRZEJNIKI OLEJOWE
OLJEFYLT RADIATOR
OLJEFYLLD RADIATOR
OLIERADIATORER
ÖLJYTÄYTTTEINEN LÄMPÖPATTERI
ULJNI RADIJATORI
RADIÁTORY NA OLEJ
МАСЛЕН РАДІАТОР
RADIATOR CU ULEI
YAĞLI RADYATÖR**

Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzingen
Instrucciones para el uso
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσης
Инструкции по эксплуатации
Használati útmutató
Návod k použití
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohjeet
Upute za uporabu
Návod na používanie
Инструкция за употреба
Instrucțiuni de folosire
Kullanı m talimatları


ME 10

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DU RADIATEUR

MODÈLES DOTÉS DU SYSTÈME "EASY WHEEL"

Renversez le radiateur sur une couverture ou autre surface douce pour ne pas abîmer la peinture. Sortez complètement les roulettes en les tournant vers l'extérieur (Fig. 1)
Remettez le radiateur debout.

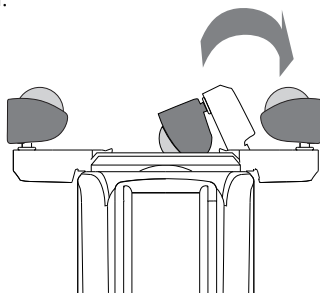
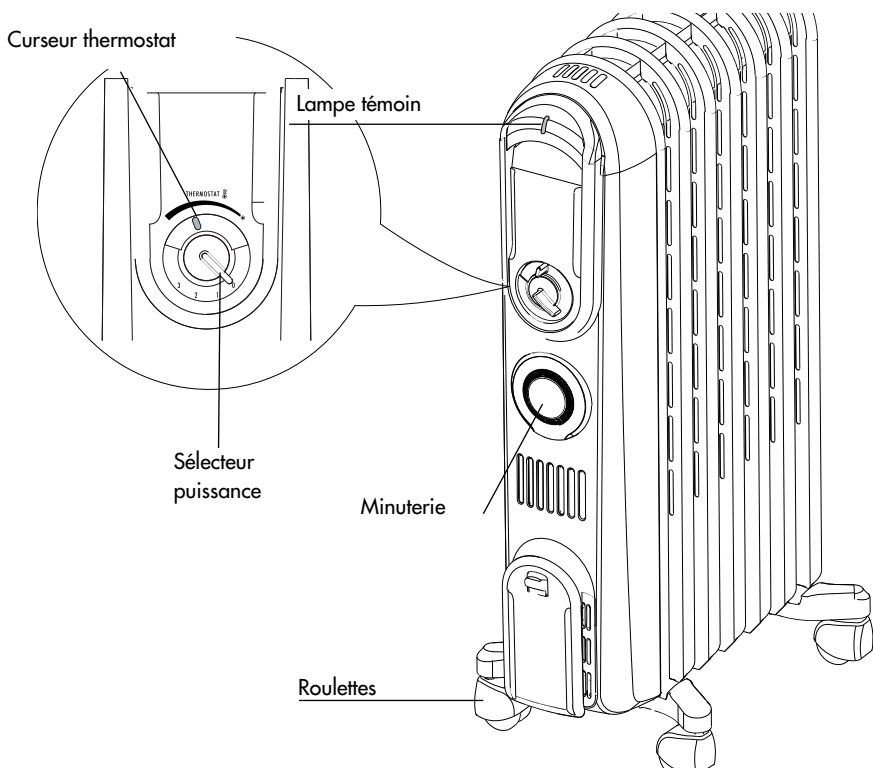


fig. 1

ATTENTION

Utilisez le radiateur exclusivement debout à l'endroit (roulettes en bas, commandes en haut)
Toute autre position pourrait être dangereuse !

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. OÙ INSTALLER L'APPAREIL

Positionnez le radiateur au sol, sous la fenêtre la plus froide de la pièce ou ailleurs si vous préférez.

Le radiateur réduira au minimum les effets des courants froids.

N'installez pas l'appareil juste au-dessous d'une prise de courant fixe.

Évitez d'utiliser l'appareil dans des pièces de moins de 4 m².

2. BRANCHEMENT

Le radiateur doit être branché sur une prise de 230 - 240 V C.A. en parfait état et avec une polarisation correcte. Évitez tout contact entre la prise de courant qui alimente le radiateur et les vêtements, la lingerie, les meubles et les matières inflammables.

3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Branchez l'appareil, tournez le thermostat sur la position maximale et allumez le radiateur à l'aide du sélecteur de puissance, selon les instructions suivantes :

- Tournez le sélecteur de puissance sur 1, qui correspond à la puissance minimum (la lampe témoin s'allume).
- Tournez le sélecteur de puissance sur 2, qui correspond à la puissance moyenne (la lampe témoin s'allume).
- Tournez le sélecteur de puissance sur 3, qui correspond à la puissance maximum (la lampe témoin s'allume).

REMARQUE

Pour économiser, une fois que l'appareil a atteint la température de service, vous pouvez utiliser la puissance minimum ou moyenne (1 ou 2).

4. RÉGLAGE DU THERMOSTAT

Lorsque la température désirée est atteinte, tournez lentement le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au clic signalant la position, mais pas au-delà.)

La température ainsi fixée sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.

Si votre radiateur est à trois puissances, vous pourrez, pendant les saisons intermédiaires ou quand les journées ne sont pas trop rudes, sélectionner la puissance inférieure et consommer encore moins.

Fonction hors gel

Le thermostat étant sur ✖ et une puissance étant sélectionnée, l'appareil maintient la pièce à une température d'environ 5°C, empêchant le gel en dépensant un minimum d'énergie.

NOTA BENE

Pour éteindre complètement l'appareil, mettez le sélecteur de puissance sur "0".

5. APPAREILS DOTÉS DE MINUTERIE

Réglage de l'appareil

La minuterie, comme toutes les horloges, doit être réglée sur l'heure exacte.

Si, par exemple, il est 9 h 30 du matin, tournez le cadran de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre (en suivant la direction de la flèche) jusqu'à ce que l'heure 9:30 soit alignée sur l'indice de référence.

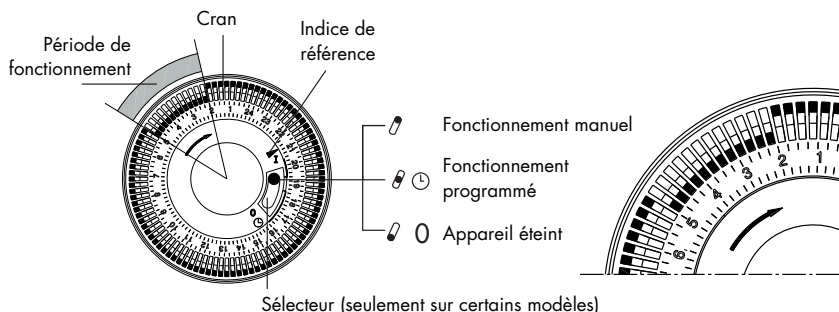
**IMPORTANT: NE TOURNEZ PAS LE CADRAN EN SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MON-
TRE.**

La minuterie est une horloge électrique et ne travaille que si elle est branchée sur une prise de courant.

Si elle est débranchée, la minuterie s'arrête et elle devra être reprogrammée

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE LA MINUTERIE

Voir la figure ci-dessous :




IMPORTANT: La minuterie est composée de 96 crans – chaque cran représente une période de 15 minutes. L'appareil peut être programmé pour s'allumer et s'éteindre à des horaires préétablis. Avec la minuterie, la programmation est à peu près de 15 minutes et vous pouvez programmer jusqu'à 48 cycles (chaque cycle est composé d'une marche et d'un arrêt) dans l'arc des 24 heures. Vous pouvez pousser ou tirer les crans avec les doigts. Quand un cran est poussé vers le centre du cadran, le radiateur reste en marche pendant les 15 minutes correspondantes. Si le cran est tiré vers l'extérieur, le radiateur ne fonctionnera pas pendant cette période.

Fonctionnement de la minuterie

- Branchez le radiateur.
- Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure (voir RÉGLAGE DE L'HORLOGE).
- Poussez vers l'extérieur les crans correspondant à la période pendant laquelle vous voulez que le radiateur ne fonctionne pas. La figure montre, par exemple, que le radiateur fonctionnera de 2 h 00 à 5 h 00.
- Mettez le sélecteur de puissance sur la position désirée (1, 2 ou 3)
- Une fois que les crans sont programmés pour les périodes de chauffage désirées, le radiateur s'allume et s'éteint selon le réglage.
- Tant que le radiateur reste branché, la minuterie maintient l'heure exacte.

EXCLUSION DE LA MINUTERIE (seulement pour les modèles avec sélecteur)

Si vous désirez exclure le fonctionnement de la minuterie, mettez le sélecteur sur I (voir figure)
Pour revenir à un fonctionnement programmé, mettez le sélecteur sur .

Remarque : quand le sélecteur est sur 0, l'appareil est éteint. Sur I et 0, la minuterie reste en tout cas à jour sur l'heure actuelle.

Dispositif de sécurité

Un dispositif de sécurité éteint le radiateur en cas de surchauffe. Pour redémarrer le radiateur, appelez le SAV le plus proche.

6. ENTRETIEN ET ASSISTANCE

Avant toute intervention, débranchez le radiateur et attendez qu'il refroidisse.

Dépoussiérez le radiateur à l'aide d'un chiffon doux et humide, en évitant les détergents et les abrasifs.

Si le radiateur est inutilisé pendant un certain temps, enroulez le cordon autour du support prévu et rangez l'appareil au sec.

Cet appareil a été construit pour durer de longues années sans problèmes.

En cas de dysfonctionnements ou de doutes, n'essayez pas de réparer le radiateur vous-même : vous risquez d'y mettre le feu ou de subir des chocs électriques.

Appelez le SAV le plus proche (voir la liste des Centres SAV).

7. INSTRUCTIONS



IMPORTANT : Afin d'éviter les surchauffes, ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement, car cela provoquerait une hausse de température dangereuse.

Néanmoins, en cas de négligence ayant entraîné une surchauffe, un dispositif de sécurité interrompt le fonctionnement du radiateur. Pour remettre l'appareil en marche, l'intervention de l'assistance technique est nécessaire.

ATTENTION : afin d'éviter les risques liés à une remise à zéro accidentelle de l'interrupteur à relais thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de marche/ arrêt externe (minuterie) ni branché sur un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'énergie.

- Évitez d'utiliser le radiateur à proximité de douches, baignoires, lavabos, piscines, etc.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Évitez d'utiliser le radiateur pour faire sécher du linge et ne posez pas le cordon électrique sur l'appareil chaud.
- Utilisez le radiateur exclusivement en position verticale.
- Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer par le constructeur, dans un centre de service ou par un électricien qualifié.
- Lors du premier démarrage, faites fonctionner l'appareil à sa puissance maximale pendant au moins 2 heures
Pendant cette opération, aérez bien la pièce pour chasser l'odeur de neuf dégagée par l'appareil.
- Il est tout à fait normal que l'appareil émette de petits grincements lors de la première mise en marche
- N'installez pas l'appareil juste au-dessous d'une prise de courant fixe.
- L'appareil est livré avec le réservoir rempli de la quantité d'huile nécessaire. Les réparations exigeant l'ouverture du réservoir devront être effectuées exclusivement par le fabricant ou par son service après-vente.
Toute fuite d'huile doit être immédiatement signalée au fabricant ou à son service après-vente.
- En cas de démolition de l'appareil, respectez les dispositions sur l'élimination des huiles usées.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des pièces dont la surface de base est inférieure à 4 m².

Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.



Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.